

Zeitschrift: Horizons : le magazine suisse de la recherche scientifique
Herausgeber: Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique
Band: - (2002)
Heft: 55

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

HORIZONS PARAÎT QUATRE FOIS PAR AN,
EN FRANÇAIS ET EN ALLEMAND (HORI-
ZONTE). L'ABONNEMENT EST GRATUIT.

ÉDITEUR:

FONDS NATIONAL SUISSE DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE, BERNE

PRODUCTION:

SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION,
PHILIPPE TRINCHAN (RESPONSABLE)

RÉDACTION:

RÉDACTION EN CHEF: ERIKA BUCHELI (eb)
OLIVIER DESSIBOURG (od)
MARIE-JEANNE KRILL (mjk)
ANITA VONMONT (vo)

ADRESSE:

HORIZONS
FONDS NATIONAL SUISSE
WILDHAINWEG 20
CASE POSTALE
CH-3001 BERNE

TÉL. 031 308 22 22
FAX 031 301 30 09
E-MAIL: PRI@SNF.CH
HTTP://WWW.SNF.CH

COLLABORATEUR RÉGULIER:

BEAT GLOGGER (PERSPECTIVE)

ONT COLLABORÉ À CE NUMÉRO:

RÉDACTEURS:
PAOLA CAREGA, PIERRE-YVES FREI,
JOACHIM LAUKENMANN,
MATTHIAS MEILI, ANTOINETTE SCHWAB

PHOTOS:

HANS RUEDI BRAMAZ,
PALMA FIACCO, LAURENT GUIRAUD,
STEFANO IORI, PETER STÄGER

TRADUCTIONS:

JEAN-JACQUES DAETWYLER, ARIANE
GEISER, LILIANE JORDI, MARIE-HELENE
LAFITTE, ISABELLE MONTAVON-GASSER,
TRANSIT TXT, WEBER ÜBERSETZUNGEN

GRAPHISME:

PRIME COMMUNICATIONS, ZÜRICH
BASIL HANGARTER
ISABELLE BLÜMLEIN

IMPRESSION:

STÄMPFLI SA, BERNE
PAPIER: 100% FIBRES RECYCLÉES/
PROPORTION DE 25% POST CONSUMER
WASTE PARFAIT AVEC LE NORDIC SWAN

TIRAGE:

EN FRANÇAIS: 6600 EXEMPLAIRES
EN ALLEMAND: 9500 EXEMPLAIRES

LE CHOIX DES SUJETS DE CE NUMÉRO
N'IMPLIQUE AUCUN JUGEMENT QUALI-
TATIF DE LA PART DU FONDS NATIONAL.
© DROITS D'AUTEUR RÉSERVÉS.
REPRODUCTION AUTORISÉE SEULEMENT
AVEC L'ACCORD DE L'ÉDITEUR.

Votre courrier

«NOUS AVONS LE CHOIX»
N° 54 (septembre 2002)

L'article paru dans la revue
Horizons de septembre 2002
«Homme étanche ta soif, femme
sois vertueuse» m'a rendue
songeuse. C'est incroyable de
constater à quel point les
stéréotypes homme-femme
résistent au temps. Qu'en est-il
donc de la liberté individuelle
de s'affirmer à sa façon, de se
définir soi-même? L'article
«Plus de stress et de compétiti-
vité» m'a également touchée au
vif: le fait qu'en Suisse, les jeunes
filles suisses commencent à se
préoccuper de leur ligne dès
la 4^e ou la 5^e primaire me sidère.
Qui donc définit les canons de
la beauté féminine? Je suis
choquée de voir à quel point

nous sommes marqués par
notre socialisation. Et pourtant,
nous avons à chaque instant
la possibilité de donner un
nouveau cours à notre vie. Si
dans l'enfance nous avons décidé
de nous soumettre à certaines
règles, pour être comme les
autres, par peur de l'exclusion,
nous sommes libres en tant
qu'adultes de revoir ces choix
et de réagir de manière adéquate
dans le présent. Qu'il s'agisse
de boire ou d'accepter des rôles
prédéterminés, nous devons
avoir pleinement conscience de
nos choix. Et si nous décidons
de changer quelque chose, de
ne plus faire simplement
«comme d'habitude», il nous
faudra faire face à de nouvelles
peurs. Mon expérience person-
nelle m'a montré qu'ombre et

lumière sont voisines. Affronter
la part d'ombre en soi, c'est
aussi se rapprocher de sa part
de lumière. C'est faire un pas
vers son équilibre intérieur.
Nous avons le choix – n'est-ce
pas encourageant?

SUSANNE STREIBERT, BÂLE

MAILBOX

Questions, avis et réactions
à des articles peuvent être
communiqués à la rédaction
de *Horizons*, Fonds national
suisse, «Votre courrier»,
Case postale, CH-3001
Berne. E-mail: pri@snf.ch.
L'identité de l'expéditeur doit
être connue de la rédaction.
Les lettres courtes ont plus
de chance de paraître in
extenso.

En bref

Comment l'on crée des problèmes

«La forêt se meurt!» – C'est
avec ce cri d'alarme publié dans
le magazine allemand *Der
Spiegel* en 1981 que le thème
de la «mort des forêts» a été
lancé. La Suisse y a été très sen-
sible au milieu des années 80.
Mais à la fin des années 90, le
credo a changé: «La forêt ne
meurt pas. C'est un fait établi
aujourd'hui.»

«Apparemment, ce n'est pas la
forêt qui se porte mieux, mais
la perception qu'on en a», estime
un groupe de chercheurs du
programme prioritaire «Demain
la Suisse». À travers des exem-
ples comme la pollution des
eaux, la mort des forêts, les pro-
blèmes liés à l'énergie nuclé-
aire et à la technologie généti-

que, le groupe a cherché à
savoir comment des problèmes
environnementaux ou de sécu-
rité étaient thématiques sur la
place publique. Il s'est avéré,
entre autres résultats, que ce
sont moins les mouvements
sociaux et de défense de l'en-
vironnement que les acteurs de
l'establishment politique qui
parviennent à mobiliser l'opi-
nion publique. Dans le cas
de la mort des forêts, les servi-
ces forestiers cantonaux et
fédéraux auraient déclenché
le débat en annonçant une
croissance «exponentielle» des
dommages. Or, selon l'étude,
il n'y a pas eu plus de sinistres,
mais des sinistres enregistrés
plus précisément, après que les

chercheurs allemands eurent
fourni aux praticiens suisses
des instruments de mesure
idoliques. Pour qu'un problème
occupe le devant de la scène,
trois éléments sont indis-
pensables, concluent les cher-
cheurs: de bonnes relations,
notamment avec les milieux
scientifiques, une mise en ba-
lance des intérêts des différents
groupes, ainsi qu'un environ-
nement social favorable. (vo)

Manuel Eisner, Nicole Graf, Peter Moser,
*Risikodiskurse. Die Dynamik öffentlicher
Debatten über Umwelt- und
Risikoprobleme in der Schweiz*, 2002,
268 pages, Edition Seismo Zürich,
ISBN 3-908239-85-0, CHF 38.–